

05.058

## Unternehmenssteuerreformgesetz II Loi sur la réforme de l'imposition des entreprises II

### Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 22.06.05 (BBI 2005 4733)  
 Message du Conseil fédéral 22.06.05 (FF 2005 4469)  
 Ständerat/Conseil des Etats 14.03.06 (Erstrat – Premier Conseil)  
 Nationalrat/Conseil national 09.06.06 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
 Ständerat/Conseil des Etats 13.06.06 (Fortsetzung – Suite)  
 Ständerat/Conseil des Etats 14.06.06 (Differenzen – Divergences)  
 Nationalrat/Conseil national 19.06.06 (Differenzen – Divergences)  
 Ständerat/Conseil des Etats 20.06.06 (Differenzen – Divergences)  
 Nationalrat/Conseil national 21.06.06 (Differenzen – Divergences)  
 Ständerat/Conseil des Etats 23.06.06 (Schlussabstimmung – Vote final)  
 Nationalrat/Conseil national 23.06.06 (Schlussabstimmung – Vote final)  
 Text des Erlasses 2 (BBI 2006 5749)  
 Texte de l'acte législatif 2 (FF 2006 5477)

## 2. Bundesgesetz über dringende Anpassungen bei der Unternehmensbesteuerung 2. Loi fédérale sur des modifications urgentes de l'impo- sition des entreprises

### Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 05.058/3470)  
 Für Annahme des Entwurfes .... 123 Stimmen  
 Dagegen .... 70 Stimmen

05.072

## Kollektivanlagengesetz Loi sur les placements collectifs

### Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 23.09.05 (BBI 2005 6395)  
 Message du Conseil fédéral 23.09.05 (FF 2005 5993)  
 Nationalrat/Conseil national 07.03.06 (Erstrat – Premier Conseil)  
 Nationalrat/Conseil national 08.03.06 (Fortsetzung – Suite)  
 Nationalrat/Conseil national 08.03.06 (Fortsetzung – Suite)  
 Ständerat/Conseil des Etats 08.06.06 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
 Nationalrat/Conseil national 09.06.06 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)  
 Nationalrat/Conseil national 09.06.06 (Differenzen – Divergences)  
 Ständerat/Conseil des Etats 13.06.06 (Differenzen – Divergences)  
 Nationalrat/Conseil national 19.06.06 (Differenzen – Divergences)  
 Ständerat/Conseil des Etats 20.06.06 (Differenzen – Divergences)  
 Nationalrat/Conseil national 23.06.06 (Schlussabstimmung – Vote final)  
 Ständerat/Conseil des Etats 23.06.06 (Schlussabstimmung – Vote final)  
 Text des Erlasses (BBI 2006 5805)  
 Texte de l'acte législatif (FF 2006 5533)

## Bundesgesetz über die kollektiven Kapitalanlagen Loi fédérale sur les placements collectifs de capitaux

### Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 05.072/3471)  
 Für Annahme des Entwurfes .... 182 Stimmen  
 (Einstimmigkeit)

05.074

## Grenzüberschreitende organisierte Kriminalität und Zusatzprotokolle gegen Menschenhandel und Schlepperei. Uno-Übereinkommen

## Criminalité transnationale organisée et protocoles additionnels contre la traite des personnes et le trafic illicite de migrants. Convention des Nations Unies

### Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 26.10.05 (BBI 2005 6693)  
 Message du Conseil fédéral 26.10.05 (FF 2005 6269)  
 Ständerat/Conseil des Etats 22.03.06 (Erstrat – Premier Conseil)  
 Nationalrat/Conseil national 12.06.06 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
 Ständerat/Conseil des Etats 23.06.06 (Schlussabstimmung – Vote final)  
 Nationalrat/Conseil national 23.06.06 (Schlussabstimmung – Vote final)  
 Text des Erlasses (BBI 2006 5883)  
 Texte de l'acte législatif (FF 2006 5611)

Bundesbeschluss über die Genehmigung des Uno-  
Übereinkommens gegen die grenzüberschreitende or-  
ganisierte Kriminalität, des Zusatzprotokolls zur Verhü-  
tung, Bekämpfung und Bestrafung des Menschenhan-  
dels, insbesondere des Frauen- und Kinderhandels, und  
des Zusatzprotokolls gegen die Schlepperei von Migran-  
ten auf dem Land-, See- und Luftweg  
Arrêté fédéral concernant l'approbation de la Con-  
vention des Nations Unies contre la criminalité transnatio-  
nale organisée, de son Protocole additionnel visant à  
prévenir, réprimer et punir la traite des personnes, en  
particulier des femmes et des enfants, ainsi que de son  
Protocole additionnel contre le trafic illicite de migrants  
par terre, air et mer

### Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 05.074/3472)  
 Für Annahme des Entwurfes .... 193 Stimmen  
 (Einstimmigkeit)